

Zeitschrift: Ingénieurs et architectes suisses
Band: 127 (2001)
Heft: 09

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Présentoir
Uniclic

Les plus véloces choisissent Quick-Step

Le système Uniclic de Quick Step a causé bien des remous dans le monde des sols stratifiés. Grâce à ce système révolutionnaire, les panneaux s'emboîtent simplement les uns dans les autres sans la moindre colle. Résultat: votre travail de spécialiste sera plus rapide, plus propre et le nombre de m² posés par jour augmentera de manière considérable.

Brochures
Uniclic

Vos conseils sont ceux d'un professionnel, nous vous donnons les outils pour que ce système soit mis en évidence dans votre magasin. Les aspects décoratifs de Quick-Step seront détaillés dans des posters attrayants. Les brochures riches en couleurs illustreront à merveille la qualité Uniclic. Le présentoir permet de découvrir notre palette de couleurs et de motifs disponibles. Les produits de Quick-Step occuperont le devant de la scène par le biais d'une vaste campagne relayée par la télévision ainsi que par différents quotidiens et magazines. Quick-Step vous aide à donner un nouvel élan à vos ventes.


QUICK-STEP®

UNICLIC®

www.quick-step.com

L'UNICLIC 48

Le plus flexible des systèmes de climatisation!

économise

Espace



économise

Temps

TCA



Transformation • extension • construction neuve

VRV-TCA - le système révolutionnaire de climatisation et d'aération, de chauffage (pompe à chaleur) qui vous fera économiser de l'espace, du temps et de l'énergie!

Bureau Suisse Romand:

1020 Renens, rue du lac 32
Tel. 021-634 57 50
Fax 021-634 57 60
www.thermoclima.ch

S'ège principale:

9015 St.Gallen, Picardstr. 13
Info-Telefon: 071-313 99 22

TCA THERMOCLIMA AG

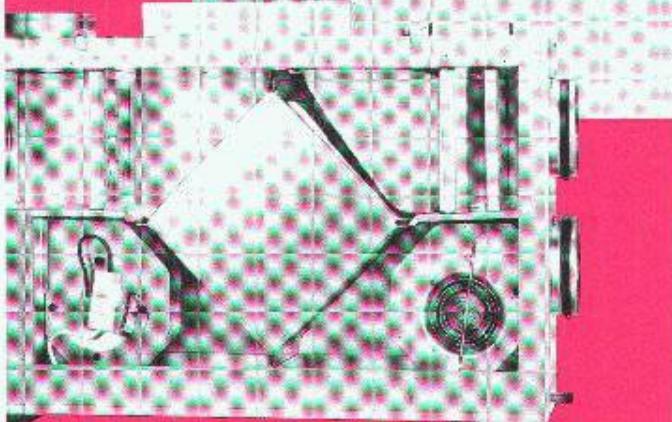
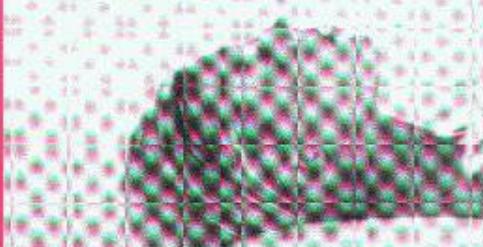


Optez pour Bauknecht. Car ainsi vous pouvez compter sur un partenaire de confiance qui vous livre tout pour la cuisine et la buanderie. Et sur un fabricant qui développe des innovations telles que Freshbox, Lightronic ou Dynamic Sense, afin de rendre la vie plus agréable, tout simplement. Contactez-nous!





**Créer le climat dans
lequel vos clients
se sentiront bien.**



Nous vous en offrons la possibilité:

- Rendement thermique atteignant 90% grâce à la technique EC (courant continu)
- Système complet d'accessoires tels que conduits souples, bouches, boîtiers collecteurs, etc.
- Livraison de l'ensemble du matériel sous 24h
- Conseils professionnels sur place par des spécialistes Helios

Qu'attendez-vous de plus?



Helios Ventilatoren AG - Steinackerstrasse 36 - 8902 Urdorf
Téléfon 01-735 36 36 • Fax 01-735 36 37
Info@helios.ch • www.helios.ch

Une porte pour la vie



Hörmann porte sectionnelle
à cassette, dessin: wengé grain

Portes de garage Hörmann avec motorisation, bien sûr !

Vous avez imaginé une porte de garage qui s'ouvre tout en douceur, silencieusement... une porte esthétique qui se ferme sans bruit d'une façon sûre.

Alors pour vous, nous avons la solution idéale.

Il vous reste uniquement à nous préciser si vous préférez une porte basculante ou une porte sectionnelle qui s'ouvre verticalement – de préférence avec une motorisation Hörmann.

Demandez l'adresse de notre représentant dans votre région.

HÖRMANN
Portes pour l'habitat et l'industrie



Pour plus d'informations

Hörmann Suisse SA
Nordringstrasse 14, 4702 Cressier
Tél. 062 388 60 60 • Fax: 062 388 60 61
www.hoermann.ch • info@hoermann.ch

L'avenir, c'est ici et maintenant.

Le monde actuel change à une vitesse vertigineuse. Et cela dans tous les domaines de notre quotidien.

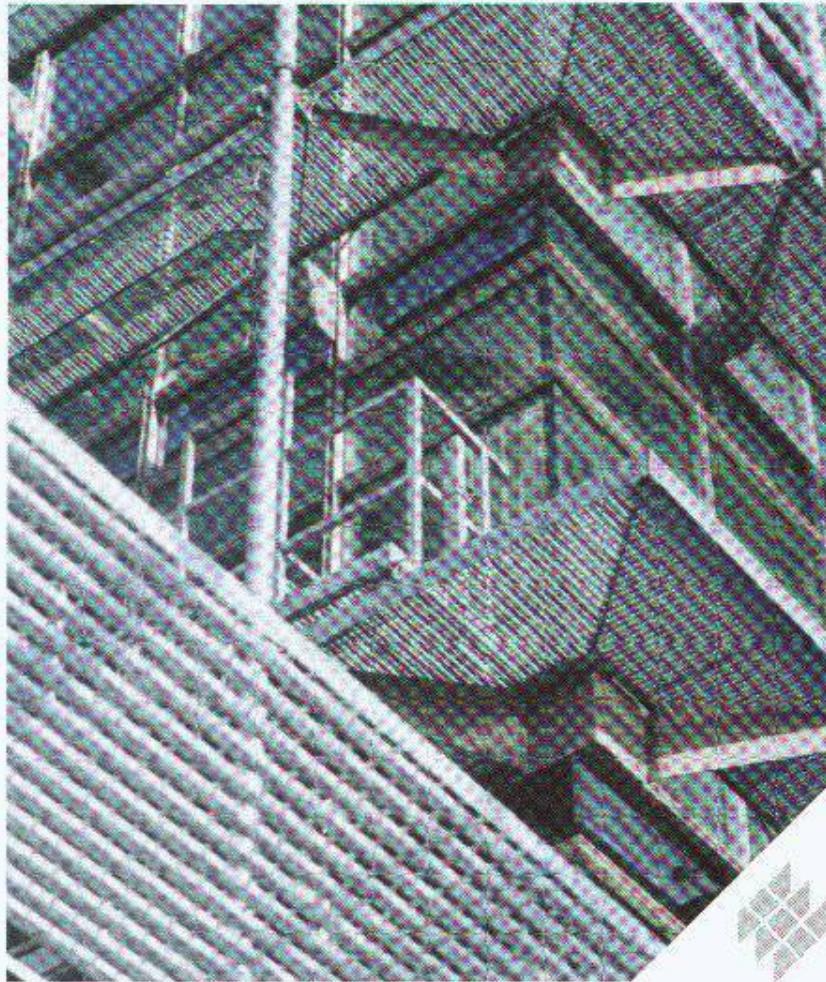
Une architecture au caractère, axée sur l'avenir, se réalise en acier. Les grilles callebotis y occupent une place importante.

Etant l'un des plus grands fabricants de grilles callebotis d'Europe, nous maîtrisons cette technique à l'ondé. Tirez profit de notre savoir-faire – il est inutile de réinventer la roue!

Prenez contact avec nous.

Meiser Callebotis S.A.R.L.
Bureau de vente Lausanne
22, route de la Maladière
1022 Chavannes-près-Renens
Tél.: 021/691 18 18
Fax: 021/691 18 22
Internet: www.meiser.de

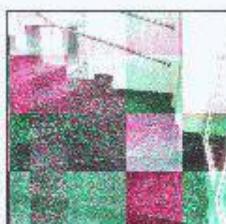
MEISER



Revêtements de sols sans joints

repoxit les spécialistes de revêtements de Winterthur

Résine synthétique
Un matériau étanche, résistant au piégeage et à l'abrasion.



Xylolite
Un matériau à protection thermique, antiglissant et sans poussière.



Béton dur
Un matériau d'entretien facile, sans poussière, résistant à l'abrasion et à la compression.

Succursale: 3014 Bern, Tél. 031 333 82 00

Depuis des décennies, les revêtements de sols sont notre passion. Qualité et service sont impeccables. Nous maîtrisons de part en part les problèmes de revêtements...
... prenez-nous au mot.

forbo
repoxit

Die Bodenmacher aus Winterthur

Forbo-Repoxit AG
Helgenstrasse 21
Case postale
CH-8404 Winterthur
Tel. +41 (0) 52 242 17 21
Fax +41 (0) 52 242 93 91
Succursale: 3014 Bern
www.repoxit.forbo.com

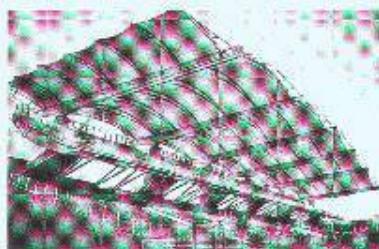
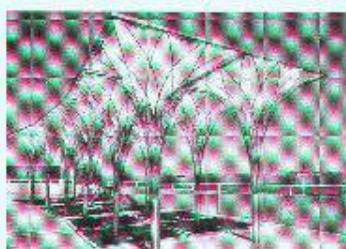
ÜBERDACHUNGEN / ABRIS

Die erste Adresse für Überdachungen seit 1988 / La première adresse pour abris depuis 1988

Construction
Fabrication
Montage
Vente

Entwicklung
Fabrikation
Montage
Verkauf

I-Comet Sarl



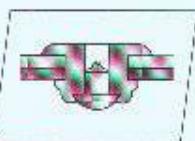
Cover-Car – Cover-Bike – Cover-Hall Made in Swiss
Rue du Tombet 29 – CH 2034 Peseux – Téléphone (+41) 032/731 41 44
Fax (+41) 032/731 41 02 – E-mail: i-comet@swissonline.ch – www.i-comet.ch

Rivets aveugles pour le secteur bâtiment



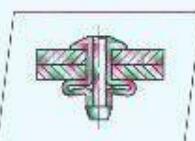
Avex

- large gamme de serrage
- application universelle
- remplissage complet du trou



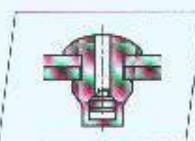
Bulbtite

- grande tête de serrage en étoile
- bonne résistance à la traction pour tôles minces
- large gamme de serrage



Imex

- résistant aux vibrations
- étanche à l'eau
- remplissage complet du trou



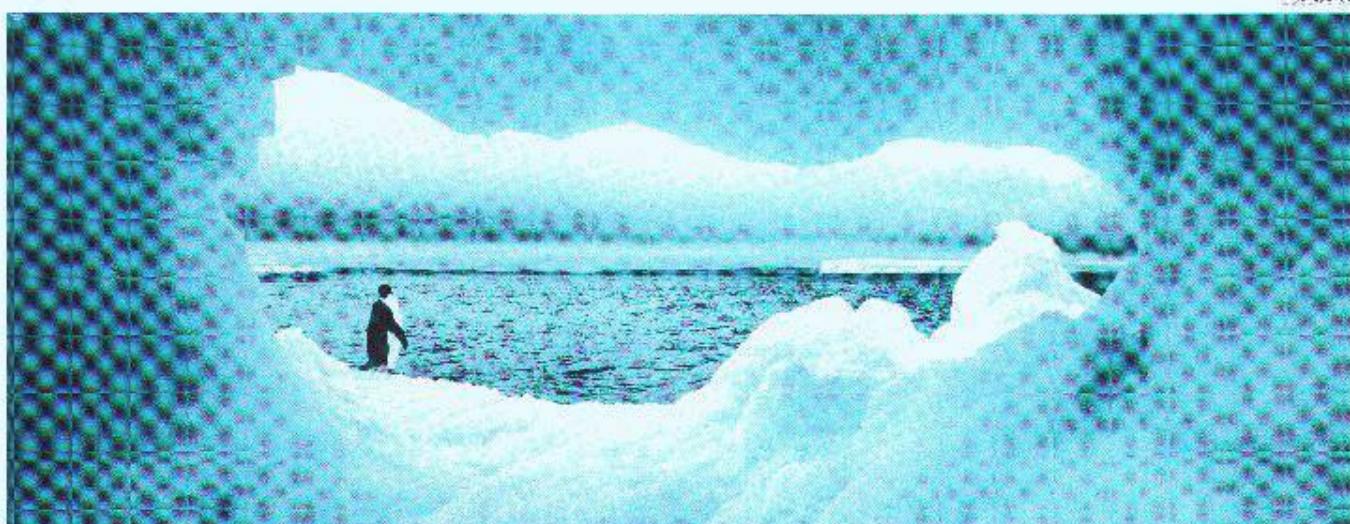
Avec un programme complet d'outils de pose



Koenig Verbindungstechnik AG

CH-8953 Dietikon/Zurich Tél 01/743 33 33 Fax 01/740 65 66 <http://www.kvt.ch>

81/00



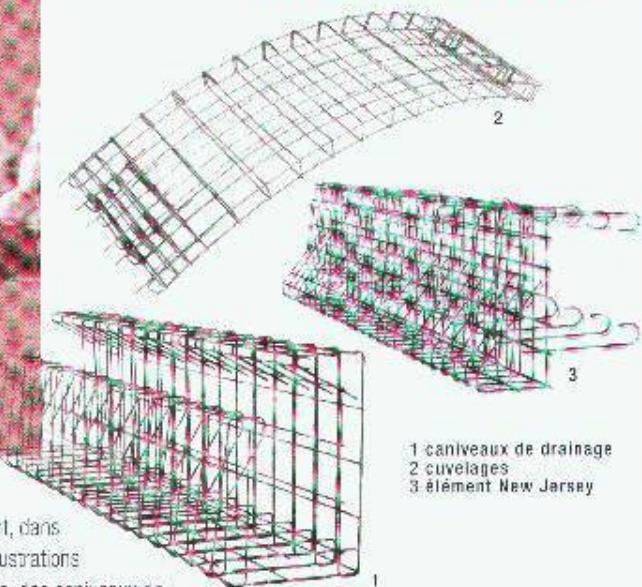
Objectif: Bien-être! www.enerQI.ch

gaz naturel

Les armatures FIRISTA: L'avancé du préfabriqué



**FISCHER
RISTA AG**



Les armatures FIRISTA pour éléments en béton en tous genres sont préfabriquées individuellement et scellées industriellement – dans la fabrication d'articles en ciment, dans la préfabrication du béton et bien entendu sur tous les chantiers, par exemple. Les illustrations présentées à droite sont des exemples d'armatures préfabriquées pour ces culverages, des caniveaux de drainage et des éléments New Jersey. La fabrication chez Fischer Rista garantit une réalisation aux cotés; l'entreprise dispose d'installations de soudage et ce pliage très modernes. Le montage des pièces individuelles se fait dans des gabarits, ce qui assure la position précise de chacune des barres.

Fischer Rista AG 5734 Reinach, Tel. 062 771 67 67, Fax 062 771 69 69
E-Mail: info@fischer-rista.ch, Internet: www.fischer-rista.ch

www.arbonia.com



Chauder en carrés

Ce nouveau radiateur parle dans le vrai sens du terme. Son architecture classique en forme de grille géométrique capte le regard dans la salle de bains. **KAROTHERM BAD®** symbolise et remplit toutes les exigences d'une architecture actuelle – en matière d'écologie et d'esthétique. Même comme séparateur d'espace, **KAROTHERM BAD®** est un radiateur attrayant. Son revêtement par poudre est écologique et ce radiateur est disponible dans chaque teinte souhaitée.

L'harmonie par la symétrie

arbonia

Arbonia AG
Industriestrasse 23, CH-9520 Arbon, téléphone 071 447 47 47

Que ce soit

la manière de s'asseoir

ou le choix de la caisse de prévoyance,

tout est question

de bien-être.

cpat

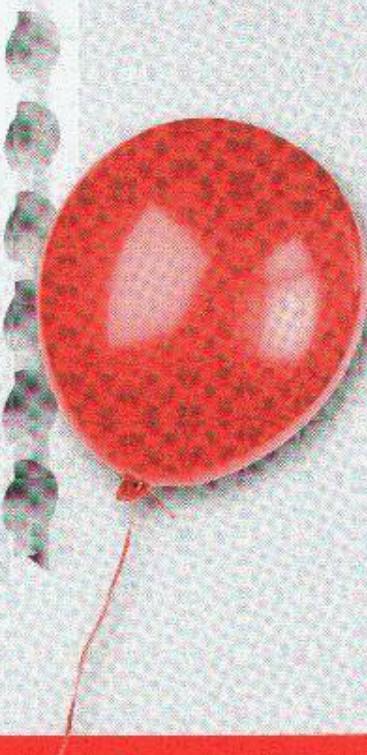
Daniel Durr, téléphone 031 320 61 60

■ Caisse de Prévoyance des
Associations Techniques
SIA UTS FAS FSA
personnel, engagé, naturel.
www.cpat.ch

Alba®

Nouveau!

Dans le domaine de la construction à sec Alba nous vous offrons désormais plus de m². Albalight, le carreau de plâtre massif allégé sans pourtant le confondre avec un poids plume. Tous les avantages habituels Alba, y compris homologation de la technique phonique et thermique.



Alba® light

Rigips AG SA
5508 Vägerwil
Tél. 062 887 4444
Fax 062 887 4445
www.rigips.ch
info@rigips.ch



Rigips

GRAPHISOFT Archicad®

le logiciel qui a du métier : le vôtre.



TELL Informatique
1947 Champs-Élysées
Tel. 027 778 14 81
Fax 027 778 17 14
telinfo@bluewin.ch

MAC Quality
1588 Cudrefin
Tel. 026 677 89 69
Fax 026 677 89 61
ville@macquality.ch

MEM SA
1422 Grandson
Tel. 024 445 49 78
Fax 024 448 42 25
jmc@mem.ch

A CONCEPT
1232 Cormontier
Tel. 022 850 05 75
Fax 022 850 05 76
Info@concept.ch

ABVENT SA - 1470 Estavayer - Tel. 026 663 93 50 Fax 026 663 93 51 info@abvent.ch

Ingénieurs et architectes suisses

Bulletin technique de la Suisse romande

Revue fondée en 1875 - Parution tous les quinze jours

ISSN 0251-0979

Éditeur : SPAU - Société des Archétypes des publications techniques universitaires

Organe des associations :

SIA - Société suisse des ingénieurs et des architectes

ABEPFL - Association amicale des anciens élèves de l'Ecole

l'Hippocrate. Anciens élèves de l'EPLZ

USC - Union suisse des ingénieurs-conseils

PP en partie représenté dans la SPAU

FAS - Fédération des architectes suisses

Rédaction :

Rue des Bâtuages 4, 1024 Lausanne

Tel. 021 693 20 98, fax 021 693 20 84

E-mail : arch@spau.ch, CCP 10-5775-2 Lausanne

Rédacteurs et rédactrice responsables :

Francesco Della Cosa, arch. dipl. EPFLSA, Réd. en Chef
Conseil : de Jacek Stępień, spau.ch

François Kästli, phys. dipl. EPFL

E-mail : kastli@spau.ch

Thomas Port, ing. civil dipl. EPFLSA

E-mail : port@spau.ch

Rédacteur adjoint :

Markus Mierendijk, ing. civil dipl. EPFL

Secrétaire de rédaction :

Nora Heus

E-mail : heus@spau.ch

Assistante de rédaction :

Katja Kreda, arch. dipl. EPFL

E-mail : kreda@spau.ch

Correspondant du secrétariat général de la SIA
Charles von Känel & Etat Känel

Les manuscrits sont rendus selon accord, available
Toute reproduction du texte ou des illustrations
n'est autorisée qu'avec l'accord écrit de la rédaction et
l'indication de la source.

Impression :

Imprimerie Corbaz S.A., 1820 Montreux

Tel. 021 965 8-81

Graphisme :

Atelier Poisson, Rue du J. Mermillier 1003 Lausanne

Giorgio Poisson & Clara Kastli, Vital Kastli

Photolitho :

Imagest, Chemin de Rennes, CH 1000 Lausanne 16

Régie des annonces : Sager Media S.A.

Publication : Zurich

Avenue de la Gare 29 Mühlebachstrasse 43

1001 Lausanne 8052 Zürich

Tel. 021 647 70 26 01/251 35 75

Fax 021 647 02 80 01/251 35 86

Tarif :

TVA 27,5% comprise - M de contribuable 249.- CHF

su 1000 Etat

Abo. annuel d'un an Fr. 160.- Fr. 180.-

Numéros isolés Fr. 9,00 Etat

Préjudice pour éditeurs et pour membres des

associations CEP, USC, A32PL et UTS

Abonnement, verser au numéro et changement d'adresse chez l'imprimeur

Changement d'adresse pour membres SIA :

SIA Société suisse des ingénieurs et des architectes :

Secrétariat général, Seefeldstrasse 16, 8033 Zürich

Tel. 01/235 15 75, fax 01/231 67 85, grotta@z.ch

Renouvellement de l'abonnement :

tec21 Rédaction : Rüdigerstrasse 11, case postale 630, 8021 Zürich

Tel. 01/268 90 60, fax 01/268 90 73

Tarif : TVA comprise Suisse Etranger

Abo. annuel d'un an Fr. 250.- Fr. 285.-

Numéros isolés Fr. 8,70 Etat

Vente des normes et de la documentation :

Secrétariat SIA-NO, av. Jomini 8, 1001 Lausanne,

Tel. 021/646 34 21, fax 021/647 18 24 (France et

tel. 061/667 85 74, fax 061/667 85 76) et 1/1 (Italie)

PAGE DE COUVERTURE

L'espace central, qui hébergera la cafétéria
du nouveau bâtiment des sciences de
l'Université de Neuchâtel

(Photo Yves André, Saint Aubin)

TERRASSES



PLUTÔT UNE BIÈRE FRAÎCHE
À L'OMBRE
QUE RÔTI
AU SOLEIL



um Leben einfacher
le: einfacher

<http://www.kaestlistoren.ch>

E-Mail: info@kaestlistoren.ch

Kästli & Co. AG

Sonnen- und Wetterschutzsysteme

Ostermundigenstr. 73, Postfach

CH-3000 Bern 32

Tel. 031 331 33 44

Fax 031 331 33 57